

MIHAELA CD

TRANDAFIR  
SÎMPETRU

*Dialog*  
*peste*  
*ocean*

*O punte de poeme  
pentru suflet*

LOBART UNIVERSUM



*„Verii aburinde  
i-am făcut salbă  
din scoicile  
tandrelor desfătări  
parfumând catifelat  
o coală albă  
cu poeme scrise  
pe a mării zări...“*

*Mihaela CD*



*„... și ne opream să privim  
încărunțite valuri,  
neliniștea zborului și  
hohotirea spumelor  
lovite de țărșm, se auzea  
foșnetul vântului,  
în scoica lăsată în  
umbra timpului...“*

*Trandafir Simpetru*



Poezii pentru sufletul meu



**GLOBART UNIVERSUM**

EDITURĂ · PUBLICITATE · DESIGN  
OPUNE LUMII ÎNTREGI DESPRE TINE!

[www.poeziipentrusufletulmeu.com](http://www.poeziipentrusufletulmeu.com)



9 781777 417598

MIHAELA CD

TRANDAFIR SÎMPETRU

*Dialog*  
*peste*  
*ocean*

*O punte de poeme pentru suflet*



GLOBART UNIVERSUM

**ISBN:**

978-1-7774175-9-8 (softcover)

978-1-7777524-1-5 (e-book)

**Editor:** Johnny Ciatlos Deak

**Fotografii:** arhivă personală și internet

**Tehnoredactare:** Arthur Weber

**Corectură:** Nicoleta Iovi

**Concept grafic copertă:** Mihaela CD

**[www.poeziipentrusufletulmeu.com](http://www.poeziipentrusufletulmeu.com)**

---

În conformitate cu Legea Bibliotecii și Arhivelor din Canada, o fișă bibliografică ce descrie materialul prezentei cărți apare în *Voilà – The National Union Catalogue* și în *Aurora*, catalogul Bibliotecii Naționale a Canadei.

Under the terms of the Library and Archives of Canada Act a bibliographic record describing the material of the present book appears in *Voilà – The National Union Catalogue*, and in *Aurora*, LAC's Catalogue

MIHAELA CD

Dialog peste ocean : o punte de poeme pentru suflet / Mihaela CD ; Trandafir Simpetru  
Globart Universum. Montreal, Canada. 2021.

ISBN 978-1-7774175-9-8 (pbk.). - ISBN 978-1-7777524-1-5 (e-book).

I. Simpetru, Trandafir

821.135.1

---

© 2021 Mihaela CD & Trandafir Simpetru. All rights reserved.

**Romanian edition**

This book was published by:



**GLOBART UNIVERSUM**

MIHAELA CD    TRANDAFIR SÎMPETRU

*Dialog peste ocean*

*O punte de poeme pentru suflet*

*Montréal, Canada*  
*2021*

## Cuvântul editorului

Într-o perioadă de arzânde frământări și perturbări, fără precedent, ca urmare a crizei globale cauzate de pandemie, cartea *DIALOG PESTE OCEAN* apare ca un dar miraculos, creat parcă să oblojească și să aline, în forma unui grandios pansament universal ce se întinde între bătrânul continent și tărâmul nord-american, printr-o „punte de poeme pentru suflet“.

Noul volum *DIALOG PESTE OCEAN* vine să confirme, încă o dată, universalitatea dialogului literar care există dincolo de stiluri poetice și dincolo de orice distanțe geografice. Autorii acestei cărți, Mihaela CD și Trandafir Sîmpetru, ne propun un dialog inedit în care se oglindesc două stiluri total diferite, dar care se lasă purtate de valurile lirice, înspumate și zbučiuimate ale aceleiași teme eterne, iubirea.

Rolul benefic, solidarizant și solidificator al punții literare astfel create pune în lumină contextele și experiențele cultural-istorice comune, aceste liante facilitante ale alianțelor literare transatlantice.

Prin cuprinsul său, cartea *DIALOG PESTE OCEAN* pune la dispoziția noastră și ne oferă, spre cunoaștere și in-

terpretare, un spectacol contemplativ și grandios ce se adresează, cu generozitate, sufletului și inimii.

Scriitura de maturitate a autorilor întruchipează vizionar beneficiile cuvintelor ancorate în nostalgică temă a iubirii, ce se armonizează prin schimburi interconectate în profunzimea fibrei iubirii.

Minunatul dar pe care ni-l oferă autorii Mihaela CD și Trandafir Sîmpetru, volumul *DIALOG PESTE OCEAN* are trăsături menite să accentueze procesul vindecător cu rol protector al sufletului dar și să permanentizeze prin viziunea atemporală.

Cititorii au astfel șansa să descopere două țesături literare de valoare, care prin rezonanța și impactul emoției create, colorează în reflexii strălucitoare apele oceanului literar ce le unește într-un *dialog peste ocean* unic, autentic, original!

Johnny Ciatlos Deak

## CUVÂNT ÎNAINTE

### O punte de poeme pentru suflet

*Dialog peste ocean* este un volum care va fascina cele mai alese spirite ale culturii europene și universale fiind scrisă de doi poeți îndrăgiți, două personalități cu o bogată biografie literară și o vastă activitate culturală.

Cei doi poeți remarcabili prin talentul lor literar, aflați unul de altul la mare distanță, doamna Mihaela CD în Canada și domnul Trandafir Sîmpetru în România, au ales să scrie împreună volumul de poezii *Dialog peste ocean*, într-un răscolitor dialog poetic, având ca temă iubirea.

Puntea care îi leagă pe cei doi poeți are la bază temelia ideilor comune pentru cultură, dragoste și iubire de literatură, de țară și de oameni. Deși sunt diferiți ca stil literar și artistic, unul scriind în vers clasic și celălalt în vers alb, ei realizează un „dialog peste ocean“ prin creațiile lor de mare valoare pe plan literar internațional, creând o solidă punte culturală România-Canada.

Pe autorii acestei cărți îi unește și o mare generozitate cultural-artistică de promovare a talentelor, amândoi



fiind membri ai World Poets Association — doamna Mihaela CD este președinta World Poets Association Canada, iar domnul Trandafir Sîmpetru este președintele al World Poets Association România.

Colaborarea și prietenia literară dintre cei doi autori se concretizează acum într-o lucrare importantă care era nevoie să apară, ce va rămâne în istoria literară, o adevărată enciclopedie conținând scrierile lor valoroase, reprezentând trăirile lor în versuri, dar și biografiile celor doi poeți.

Însuși timpul prezent impune interacțiune și transmitere a emoțiilor și sentimentelor la temelia cărora se află intenția deosebit de generoasă scriitoricească, menită să construiască temperament artistic din suflet de român pentru suflet de român și pentru întreaga lume.

Poeții Mihaela CD și Trandafir Sîmpetru sunt doi oameni-lumină, două personalități care înalță ziduri de lumină în literatură, promovând cuvântul, literatura și cultura românească în lume.

Mă bucur să am norocul de a-i cunoaște pe cei doi poeți, frumoși în sentimente, gândire, suflet și inimă, mărturie fiind nenumăratele manifestări culturale încununate cu succes, atât în trupul țării, cât și pe plan internațional. Nu este deloc ușor să vorbești despre

un volum de poezie în care rolul principal și acțiunea principală le au iubirea și ai cărui autori se bucură de notorietate în arta scrisului.

Cât timp dănuim pe acest pământ avem datoria să scoatem la lumină tot ce a pus Creatorul în Noi. Această datorie apasă și pe umerii autorilor acestei cărți *Dialog peste ocean*, Mihaela CD și Trandafir Sîmpetru. Responsabilitatea este foarte mare, iar emoțiile sunt pe măsură. Sub impulsul emoțiilor simți cum, sub tălpile cuvintelor celor doi autori, cresc rădăcini adânci care lăcrimează de bucurie cu fiecare vers, dând valoare cărții *Dialog peste ocean*.

Cartea este un regal, un dialog de iubire prin poezie, în care cititorul descoperă creațiile deosebite ce transmit iubire și emoții puternice, deopotrivă.

Această carte este o carte vie, în care fiecare filă ascunde un suflet, fiecare suflet ascunde o poveste, iar fiecare poveste ascunde o durere, o emoție care va lumina, va da culoare și va aduce liniște și pace.

Cartea transformă o lacrimă a sufletului într-o îmbrățișare, într-un peisaj frumos printr-o exprimare desăvârșită. *Dialog peste ocean* este un adevărat tezaur, o lumină vie ce va încălzi inimile cititorilor, va însoți viața și va fi o moștenire dragă nouă, tuturor.

Este timpul să citim și să strângem la piept această remarcabilă carte prețioasă, o admirabilă realizare care, prin cuprinsul ei notabil, ilustrează o rază de lumină a culturii românești și a literaturii române.

Îi felicit pe amândoi poeții și le doresc multă putere de muncă iar inspirația să nu îi părăsească niciodată în proiectele lor viitoare.

Prof. VICTOR MANOLE  
Membru — Liga Scriitorilor Romani  
Membru al World Poets Association

## PREFAȚĂ

### Dialog peste ocean

Poezia de iubire este o binecuvântare, un zbor spre infinit, o mare sete de frumos a sufletului!

Omul trebuie să pătrundă adânc în iubire. Acesta este primul pas către Dumnezeu, și el nu poate fi ocolit.

Iubirea este un cer liber, înstelat și strânge în jurul ei, nu doar câțiva oameni, ci întregul univers, soarele și luna, păsările și copacii, animalele și florile, întreaga existență este invitată să sărbătorească alături de ea. Iubirea nu are nevoie de prea multe lucruri. Starea de îndrăgostit înseamnă să plutești pe aripile vântului.

Adevărata iubire este eternă. Foarte puțini oameni din istorie au cunoscut iubirea și cu toții au fost iluminați, au reprezentat culmea conștiinței umane pe pământ. Cu cât dăruiești mai multă iubire, cu atât primești mai mult, iar viața devine un dans al iubirii.

Pasionați de poezie, din care nu putea lipsi tema iubirii, poeții contemporani români Mihaela CD și Trandafir Sîmpetru și-au propus să creeze un dialog poetic

peste ocean prin conectarea celor două țări în care locuiesc, Canada și România.

Apropiati atât ca generație cât și ca formule cultural-literare, cu o bogată activitate scriitoricească și artistică, consacrați în cele două genuri literare: poezie și proză și dincolo de granițele lor, poeții din acest proiect literar, ne oferă versuri exprimând iubire, atracție, pasiune, frustrare, dezamăgire, toate la un loc făcând corp în universul dragostei. Ei încearcă și reușesc să pună pe hârtie sentimentele noastre profunde, uneori greu exprimabile.

### ***MIHAELA CD***

Scriitor, poet, redactor, promotor, Mihaela CD este o prezență literară de excepție. Deși plecată de multă vreme în Canada, și-a păstrat prospețimea spiritului, profunzimea sentimentului de iubire, a neamului românesc, a locurilor natale.

Mihaela CD este o poetă de mare forță artistică, în plină afirmare, binecuvântată cu har divin și daruri cerești.

Ea are toate căile succesului deschise datorită autenticului talent cu care a fost înzestrată și, deopotrivă, datorită bucuriei de-a se implica în îmbogățirea ac-

tivității literare, fiind fondator al revistei de literatură, artă și cultură a românilor de pretutindeni *Poezii pentru sufletul meu* din Montréal, Canada, promotor cultural al evenimentelor literar artistice „Gala artelor la ceas aniversar“, Montreal, Canada, și „Serata armoniilor artistice“, Montreal, Canada, al concursurilor literar artistice: „Mesaje de iubire“, „Copilărie, dar neprețuit“, „Eleganța iubirii“ — Montreal Canada, membru al Uniunii Scriitorilor din Canada și al Ligii Scriitorilor Români, membru al World Poets Association și Președinte al World Poets Association, filiala Canada.

Sensibila poetă ne oferă creații lirice străbătute de emoții profunde, cu valoare estetică, demonstrându-ne că poezia nu poate exista fără suflet.

*„Din toate, cât mai suntem vii  
Să îmbarcăm pe-a' vieții raze  
S-alergăm strălucitori, zglobii  
Să luminăm a' sufletului oaze“*

**(ALE SUFLETULUI OAZE)**

Anotimpurile cu cromatica lor sunt o altă sursă de permanentă inspirație, fiecare cu farmecul său și înțelese în dimensiunile firești ale întrepătrunderii realu-

lui palpabil al zilei de vară, oferind găzduire iubirii, în aburi de fericire, întregesc universul poetic al Mihaelei CD.

*„Într-o minunată zi de vară  
I-am oferit iubirii găzduire  
În suflet ne plutea ușoară  
În aburi dogoriți de fericire“*

**(PATIMA IUBIRII)**

Mihaela CD este una dintre poetele originale ale literaturii române contemporane. Dialog peste ocean, capătă valențe internaționale cu vădite posibilități, ca un cap de pod, un dialog interuman cu forme moderne, o frescă vie a iubirii ce poate fi percepută cu pasiune de către orice cititor.

### **TRANDAFIR SÎMPETRU**

Atras încă din copilărie de armonia slovelor, este unul dintre cei mai premiați poeți contemporani români.

Poetul născut pe meleaguri brăilene mănuieste poezia asemeni unui artist consacrat, ce redă în poemele sale trăiri profunde, atracție pentru frumos dar, mai ales,

iubire. Versurile sale de dragoste izvorâte dintr-un ritm alert, veșnic îndrăgostit, îndeamnă lumea la iubire necondiționată, din care emană punți ale destinului și ale sensului de trăire sentimentală.

În clasa a VII-a, Trandafir Sîmpetru obține primul său premiu la concursul de creație literară, „Tinere condeie“ din România. A făcut parte din Cenaclul „Flacăra“, condus de poetul Adrian Păunescu, iar primele poezii le-a recitat în cadrul acestui cenaclu, pe Stadioul Municipal din Brăila.

Cel care l-a îndemnat pe Trandafir Sîmpetru să-și publice poeziile a fost chiar liderul Cenaclului „Flacăra“, Adrian Păunescu și, astfel, a fost editat primul său volum care s-a intitulat *Suflete înghețate*, apărut în anul 1989, în România.

De-a lungul timpului a publicat numeroase volume de poezii, premiate și traduse în străinătate, a câștigat multe premii, distincții, diplome și trofee și a fost singurul poet român premiat de ambasadorul Irakului la Belgrad.

Poezia poetului Trandafir Sîmpetru îmbracă forme diverse, izvorâte din sentimentul iubirii necondiționate, atinge cu o sensibilitate rar întâlnită echilibrul sufletului și se ascunde în locașul inimii.



*„Prin poezia sa, ne aruncă într-o vârtelniță de stro-pi, un fel de cod de lăsat nedecriptat, spre a nu-  
strica mecanica interioară și organizarea alogi-  
că. Acest copil teribil al poeziei românești mai are  
multe de spus. Mă bucur că l-am cunoscut și i-am  
îndrumat pașii pe acest tărâm al literelor care nu  
este deloc ușor..“*, ne spune minunatul poet Adrian  
Păunescu (Brăila 1986).

Încărcat cu metafore bine conturate, pline de sensibi-  
litate, pendulează între trecut și prezent, după naufraga-  
tiul viselor, prin oceanul sufletului în ecoul scoicii  
dezbrăcate de neliniști...

*„După naufragiatul viselor tale,  
plecat pe corăbiile cu suspine,  
oare ce caut prin depărtarea ochilor tăi?  
se face frig peste oceanul  
sufletului, peste strigătul tău  
în ecoul scoicii dezbrăcate de  
neliniști, veneai încet, te apropiai  
de mine, aveai în mână un trandafir  
roșu, îl sărutai și-l miroseai și continuai  
să mergi spre marginea pământului“*

**(NAUFRAGIATUL VISELOR TALE)**

Binecuvântați sunt cei care văd frumusețea acolo unde alții nu văd nimic special. Poetul Trandafir Sîmpetru vede, trăiește prin poezie, respiră prin porii iubirii, se învâluie în sentimente răscolitoare, de foarte multe ori delicate, supraviețuiește optimismului romantic și așterne mărturisiri impresionante de dragoste, prin talent și inspirație.

Consideră că poezia clasică aparține trecutului, fiind tot mai rar folosită, iar prin talent și inspirație construiește versuri libere, simple, dar sugestive!

*„Sunt copilul serilor târzii,  
gâtlejuri subterane cu foșnetul pietros  
îmi biciuie pasărea viscolită a sufletului,  
cascadă pierdută între stânci și luna-ndepărtată,  
ca niște răni desprinse de trupul curcubeului  
sfârâmat  
peste cioburile negre din îmbrățișarea mută cu care  
mă chemi pe țărnul deltelor tale.  
Valuri de departe spre care alergi,  
sunt ca niște cearcăne adânci,  
sub care te cutremuri de singurătate“*

**(MĂ CHEMI PE ȚĂRMUL DELTELOR TALE)**

Prolificul poet Trandafir Sîmpetru este un ziditor de frumos, cu suflet înnobilat de IUBIRE față de Creație și Creator, care ne convinge că a primit harul unui autentic talent nativ, relevat încă din copilărie!

Trandafir Sîmpetru este Președinte al Uniunii Mondiale a Poeților din România, Director al Editurii Liric Graph, Președinte al World Poets Association, Președinte al World Literature Academy, Președinte și Organizator al Festivalului Internațional de Poezie „Campionatul European de Poezie“, Președinte și Organizator al Festivalului Internațional de Poezie „Olimpiada Mondială de Poezie“.

Aleasă prețuire cu felicitări, dragi ambasadori ai poeziei românești, Mihaela CD și Trandafir Sîmpetru, voi faceți cinste țării în care v-ați născut! Vă doresc cât mai frumoase realizări, multă putere de creație, sănătate și mult succes!

OLGA VĂDUVA (GRIGOROV)  
Președinte ASCIOR Tulcea  
Membru în Liga Scriitorilor Dobrogeni — România

## **ÎȚI CĂUTAM PRIVIREA TA...**

*Îți căutam*

*privirea ta răscolitoare și pescărușii  
largului, în vânturi cântând, lunecau  
prin dreptul pleoapelor ca niște  
sculpturi de zăpadă prin cerul serii  
de fum, fluviul timpului, încremenit  
lângă nisipul visător, îmi tot spuneam:  
„tăceți, țărături!“ și tu îmi cântai șoptind,  
arzătoare e dragostea și focul ce crește  
peste pașii singuri, nu eram decât un  
călător pe drumul nedespărțit de lumină,  
hai, vino!, descătușează-ți inima cu taina  
marilor iubiri, cu buzele tale și glasul  
tău surd, cu ochii oboșiți înflorind odată  
cu macii, erai o vrajă adâncă, un trăsnet  
din altă zi, veneai dintr-un vis, odată cu  
ecoul, mi te cernea vântul din adâncul  
fără aripi, din luminile cerului, din spațiul  
acela îngust al miezului de dragoste,  
călcai pe pietre mărunte și norii treceau  
peste țărnul dezgolit, îți căutam privirea ta,  
lângă apele nedespărțite de lumină și de noi.*

## *Albastrul cel albastru*

*Albastrul cel albastru mă ajunge  
Vântul cu valul mătășos mă doare  
Și liniștea din jur buchet o strânge  
Într-o paletă de iubire și culoare*

*Îmi scald privirea în senine zări  
Mă umplu de săratul necuprins  
Și-n versuri pline de armonizări  
Pe valul muzelor plutesc surprins*

*De înfinitul cel azuriu fascinat  
Închin înspre cer arzătoare rugă  
Albastrul paradis îmi fie destinat  
Să-l revăd an de an, fie și-n fugă*

*Căci inima îmi cântă-n fericire  
Turcoazul val m-alintă lăcrimând  
Cuprins fiind de-a mării nemurire  
Albastrul cel albastru, fredonând*

## *VA FI DIMINEAȚĂ, IUBITO*

*Ce seară, iubito!*

*arșița îmi sleiește și gândul,  
în curând va fi dimineată  
sângele meu se zbuciumă, aidoma mării,  
lângă algele fanteziilor moarte pe țărmul,  
uitat, va trebui să ies din ceață, s-o simt cum  
îmi curge pe trup, la picioare,  
dar brațele tale îmi înfășoară pieptul  
învins, și sărutările amețitoare îmi biciuie  
sângele, și mi-e sete de răcoarea acestor clipe.*

*În curând*

*va fi dimineată, iubito, și va răsări  
țărmul, eu te aștept cu luna aprinsă  
sub tâmplă, apele de ce urlă și-mi  
aleargă pe lespede frunții, va trebui  
să alung arșița în care mă chinui!*

## ***Zăvorul inimii***

*În inima aprinsă-mi e iubirea  
Ca-n povești parcă-i fermecată  
În lanțuri de oțel mi-e privirea  
Și-n gratii dragostea e ferecată*

*Cu zale de vise și lacrimi amare  
Blocatu-i al inimii sacru zăvor  
Și-n gânduri pitite-n călimare  
Plânge iubirea umplută de dor*

*În nopți de iubire tainic închide  
Parfumul dragostei de trandafir  
Iubite, găsește cheia și deschide  
Zăvorul inimii cu-al gândului fir.*

# DIALOG PESTE OCEAN

## O PUNTE DE POEME PENTRU SUFLET

### Impresii

Volum complex și complet, ce prin mesajul sensibil, fin, catifelat, plin de vibrație și trăiri sufletești cuprinse în stihuri alese, vrea să cuprindă, și reușește pe deplin, tot ce definește cel mai important sentiment uman, cea mai mare forță ce ne definește: iubirea.

Citind poemele, sufletul cititorului își va întinde, cu siguranță, aripile în zbor, spre vis, speranță, melancolie, împlinire sau dor, elemente simple ce definesc dragostea, pe paliere temporale, în fiecare dintre noi.

Cu talent și acribie, prin această carte, autorii dăruiesc lecturanților fragmente din zbuciumul, bucuria, amarul sau acalmia clipelor celeste într-o iubire, creând „o punte de poeme pentru suflet“, pe care merită să o trecem.

MUGUREL PUȘCAȘ  
Membru al Uniunii Scriitorilor  
de Limbă Română, Republica Moldova  
Membru fondator al Filialei Mureș  
a Ligii Scriitorilor Români





### *Despre Mihaela CD*

Mihaela CD s-a născut în România. A emigrat în Canada în urmă cu mulți ani împreună cu familia și s-a stabilit la Montréal.

#### *Activitate literară și artistică:*

Scriitor, poet, redactor, cronicar, textier, promotor cultural, artist pictură tradițională și digitală.

**Activitate literară:**

**Membru** al Uniunii Scriitorilor din Canada, membru al World Poets Association — România, Președinte World Poets Association — Canada, Membru al Ligii Scriitorilor din Romania,

**Fondator** al revistei de literatura arta si cultura a romanilor de pretutindeni „Poezii pentru sufletul meu“ Montreal, Canada, 2018

**Redactor** la editura Globart Universum, Montreal, Canada, colaborator la diverse publicații și redactor-coordonator antologii

**Textier:** 11 melodii difuzate pe canalul YouTube Autor-MihaelaCD

**Promotor cultural:** Gala artelor la ceas aniversar ediția I, Serata armoniilor artistice, concursurile literar-artistice: „Mesaje de iubire“, „Copilărie, dar neprețuit“, „Eleganța iubirii“.

**Cărți personale:**

*Binecuvântare și chin*, 2019, ed. Celestium, România

*Focul din Noi*, 2020, ed. Celestium (România) & Globart Universum (Canada)

*Uneori elefanții zboară*, 2020, Globart Universum (ediție bilingvă)

*Pași de catifea*, 2021, Globart Universum, Canada

*The Fire Within Us* — traducere în engleză a cărții *Focul din Noi*, editura Globart Universum, Canada, 2021

Dialog peste ocean, coautor: Trandafir Sîmpetru, editura Globart Universum, Canada, 2021

**În curs de apariție:**

*Iubește-mă în fiecare anotimp*, 2021, Globart Universum, Montréal, Canada

### ***Antologii:***

*Universum*, volumele 1–5

*Parfumul clipei*

*Flori(i)le poeziei*

*Cele zece porunci pe scara vieții*

*Visul copilăriei*

*Literatura popoarelor*

*Columna iubirilor eterne*

*Vis cu Nichita*

*Lirica hunedoreană*

*Voi sunteți lumina lumii*

*Olimpiada mondială de poezie*

*Recunoștința prieteniei*

*Antologia Starpress*

*Poeți și prozatori români în regal eminescian*

*În ritmul pașilor copilăriei*

*World Literature Academy Encyclopedia*

*Clepsidra cu sentimente*

*Antologie de poezie religioasă românească*

*Iubirea ca o poezie.*

### ***Interviuri și dicționare:***

*Femeia*, un nou anotimp în literatura contemporană

Dicționarul World Poets Association 2020

### ***Reviste:***

*Cutezător, Magazin critic, Luceafărul din Vale, Vocea literară, Freamăt, eCreator, Eminesciana, Poezii pentru sufletul meu, Sintagme codrene, Vatra satului, Mărturii maramureșene, Moara lui Gelu, Logos și Agape, Parnas XXI, Ofrandă literară, Armonii culturale.*

A primit numeroase premii, onoruri, titluri și distincții literare.

### ***Activitate artistică:***

pictură tradițională, digitală și art design  
Membru al Federation of Canadian Artists, membru al  
asociației Artists in Canada, membru al National Associ-  
ation of Digital Artists, Massachusetts, USA

***Pictură tradițională pe pânză:***

„Descoperă-mi sufletul“ — 20 exponate de pictură acri-  
lic pe pânză

***Pictură digitală pe calculator:***

Colecția „Be happy“ — 10 exponate pictura digitală,  
2020

Colecția „Be safe“ — 11 exponate pictura digitală, 2020

Colecția „Be loved“ — 11 exponate pictura digitală,  
2021

Colecția „Attitudes“ — 17 exponate pictură digitală,  
2021

Colecția „Estival Hope“ — 17 exponate pictură digitală,  
2021

***Colecții art design — artă imprimată:***

8 colecții vestimentare artă prin modă la galeria de artă  
purtabilă „Le Galeriste“, Montréal, Canada

12 colecții art design — mic mobilier și articole de inter-  
rior imprimate cu artă, „Society6“ — Los Angeles, USA



### *Despre Trandafir Sîmpetru*

Trandafir Sîmpetru s-a născut la 19 aprilie 1962 în comuna Jirlău din județul Brăila, România

#### *Activitate literară și culturală:*

Este scriitor, poet, editor, jurnalist, cronicar, organi-

zator de concursuri și festivaluri internaționale, promotor cultural, om de televiziune.

**Președinte** al Uniunii Mondiale a Poeților din România

**Director** al Editurii Liric Graph

**Președinte** al World Poets Association

**Președinte** al World Literature Academy

**Senator** of the Word of Union Poets

**Membru** al Universității de Stat din Republica Moldova

**Președinte** al Olympiques Mondiaux de Poésie

**Director** al Platformei de Literatură, artă și poezie „World Literary Union“

**Director** al Platformei de Informație Literar Artistică „România culturală“

**Președinte** și Organizator al Festivalului Internațional de Poezie „Campionatul Mondial de Poezie“

**Președinte** și Organizator al Festivalului Internațional de Poezie „Campionatul European de Poezie“

**Președinte** și Organizator al Festivalului Internațional de Poezie „Olimpiada Mondială de Poezie“

**Director** al televiziunii „Grai românesc“

Câștigător a peste 70 de Festivaluri Internaționale! A câștigat nenumărate diplome, trofee, medalii, distincții și onoruri. Este singurul poet din România premiat de Ambasadorul Republicii Irak la Belgrad.

A publicat 32 de volume de poezie și 2 romane.

„Poezia este un dor unic și universal. E singura replică pe care omul o poate da morții. Să arate că e neputincios dar că frumusețea pe care el și-o înțelege căzând este cu mult mai mare decât răul prezenței absolute a neantului. Astfel, poezia înseamnă apoteoza spiritului uman, iar, pentru că este și o însumare a limitelor lui, apoteoza devine cumplită. De aici amestecul, confuzia de umilință și orgoliu, căci poezia trădează în ce măsură condiția umană limitează arbitriul universal.

Fără artă, fără poezie omul nu-i poate justifica universului o infinitate străină. Prin poezie, el dobândește singura formă prin care infinitul se poate institui în finit, în absența oricărei suferințe. Omul are teroare de nemărginire. Prin poezie se vindecă de această teroare. Iar vindecarea se întâmplă în absența oricărei suferințe, a lui și a ceea ce se instituie. Poezia nu coincide cu cea profetică, ultima însemnând doar „vedereă“ viitorului.

Poezia surprinde conexiunea între condiția originală și cea finală a spiritului. Astfel ea este implicit profetică. O profeție îndreptată cu fața spre toate timpurile. Izvorul poeziei se află în forța de conservare a destinului mitologic.

Noi înșine, în primul rând, am putea crede o clipă în autenticitatea unei confesii ambiționând să exprime discursiv mai bine ceea ce face poate chinul și hrana noastră cea de toate zilele și eternă. Magica forță a cuvintelor mai presus de voința unui ins, ne impune

însă o mecanică a rostirii și iată, reușim să articulăm propoziții și fraze încercând savoarea unui cuvânt: «poezie»“.

TRANDAFIR SÎMPETRU



# Cuprins

|  |           |
|--|-----------|
| <i>Cuvântul editorului .....</i>                           | <i>4</i>  |
| <i>Cuvânt înainte: O punte de poeme pentru suflet.....</i> | <i>6</i>  |
| <i>Prefață: Dialog peste ocean.....</i>                    | <i>10</i> |
| <i>Îți căutam privirea ta.....</i>                         | <i>18</i> |
| <i>Albastrul cel albastru .....</i>                        | <i>19</i> |
| <i>Va fi dimineață, iubito .....</i>                       | <i>20</i> |
| <i>Zăvorul inimii.....</i>                                 | <i>21</i> |
| <i>Răscolesc prin ocele sufletului tău... ..</i>           | <i>22</i> |
| <i>Ale sufletului oaze.....</i>                            | <i>23</i> |
| <i>Vise și soare .....</i>                                 | <i>24</i> |
| <i>Ascult și tac.....</i>                                  | <i>25</i> |
| <i>Eu lunecam în ochii tăi.....</i>                        | <i>26</i> |
| <i>Oful inimii.....</i>                                    | <i>27</i> |
| <i>Ți-am spus.....</i>                                     | <i>28</i> |
| <i>Neghina supărării.....</i>                              | <i>29</i> |

|   |    |
|---|----|
| <i>Te-am văzut în vis...</i>                            | 30 |
| <i>Un trubadur în noapte.....</i>                       | 31 |
| <i>Rămâi lângă mine pe corabia nopții.....</i>          | 32 |
| <i>Iubire renăscută.....</i>                            | 33 |
| <i>Mă cățaram prin noapte pe scara inimii tale.....</i> | 34 |
| <i>Caruselul gândurilor .....</i>                       | 35 |
| <i>... Naufragiatul viselor tale .....</i>              | 36 |
| <i>Cetatea zeilor .....</i>                             | 37 |
| <i>Trestia fragilă a siguranței... ..</i>               | 38 |
| <i>Dac-aș putea... ..</i>                               | 39 |
| <i>Când vor fi oboseți ochii tăi.....</i>               | 40 |
| <i>Depărtare.....</i>                                   | 41 |
| <i>Naștere .....</i>                                    | 42 |
| <i>Cartea emoțiilor .....</i>                           | 43 |
| <i>Te rugam să mă păstrezi în gene .....</i>            | 44 |
| <i>Festivalul turcoaz al iubirii.....</i>               | 45 |
| <i>Între pietre stă apa neuitării.....</i>              | 46 |
| <i>Dansul ploii .....</i>                               | 47 |

|  |    |
|--|----|
| <i>Te-aștept să visăm același vis...</i>               | 48 |
| <i>Ești umbra interzisă.....</i>                       | 49 |
| <i>Caut golful inimii tale și umbra ta .....</i>       | 50 |
| <i>Dragoste înecată .....</i>                          | 51 |
| <i>În hamacul de stele.....</i>                        | 52 |
| <i>Și-n locul meu, sărută marea!.....</i>              | 53 |
| <i>Să mă aștepți îmbrăcată cu bluza aceea mov.....</i> | 54 |
| <i>Străina cu pălărie mov .....</i>                    | 55 |
| <i>Veneai de pe albele corăbii.....</i>                | 56 |
| <i>Fiorul dragostei.....</i>                           | 57 |
| <i>Te învălui cu steaua înserării mele... ..</i>       | 58 |
| <i>Voi, valuri... ..</i>                               | 59 |
| <i>Calci încet pe fruntea stelelor .....</i>           | 60 |
| <i>Visul steluțelor de mare.....</i>                   | 61 |
| <i>Într-o bună zi vor găsi iluzia.....</i>             | 62 |
| <i>Inima nu știe carte .....</i>                       | 63 |
| <i>Tot te mai caut și nu dau de tine.....</i>          | 64 |
| <i>În gara viselor .....</i>                           | 65 |

|  |           |
|--|-----------|
| <i>Poate scuturi vântul deltelor rămase în uitare.....</i> | <i>66</i> |
| <i>Regrete deșarte.....</i>                                | <i>67</i> |
| <i>Te-am pierdut în aburul amiezei de vară.....</i>        | <i>68</i> |
| <i>Ultimul pahar.....</i>                                  | <i>69</i> |
| <i>Giuvaer de doruri.....</i>                              | <i>70</i> |
| <i>Iubirea nu-i o întâmplare.....</i>                      | <i>71</i> |
| <i>Un sărut sau o floare cu frunza înghețată.....</i>      | <i>72</i> |
| <i>De-ar fi să... ..</i>                                   | <i>73</i> |
| <i>Tu ești chinul meu iubire .....</i>                     | <i>74</i> |
| <i>Iubire la distanță.....</i>                             | <i>75</i> |
| <i>... Tu, iubire! .....</i>                               | <i>76</i> |
| <i>Dragoste solară .....</i>                               | <i>77</i> |
| <i>Purtam în ochi chipul tău.....</i>                      | <i>78</i> |
| <i>Noapți albastre .....</i>                               | <i>79</i> |
| <i>Ochii mei care te sorbeau... ..</i>                     | <i>80</i> |
| <i>Mantia noului născut .....</i>                          | <i>81</i> |
| <i>Eram viscoliiți de vânturile nopții.....</i>            | <i>82</i> |
| <i>Venim la tine, mare albastră! .....</i>                 | <i>83</i> |

|   |            |
|---|------------|
| <i>... Erai Luceafăr tremurând.....</i>         | <i>84</i>  |
| <i>Mrejele iubirii.....</i>                     | <i>85</i>  |
| <i>Stelele plesneau în mare... ..</i>           | <i>86</i>  |
| <i>Aceeși dragoste.....</i>                     | <i>87</i>  |
| <i>... Erai o vrajă adâncă .....</i>            | <i>88</i>  |
| <i>Ne-mprumutăm cu fericire .....</i>           | <i>89</i>  |
| <i>Surâde-n geana ta, timpul dezgolit.....</i>  | <i>90</i>  |
| <i>Balet de dor.....</i>                        | <i>91</i>  |
| <i>Te așteptam la capătul nopții.....</i>       | <i>92</i>  |
| <i>Simțămintele de-odinioară.....</i>           | <i>93</i>  |
| <i>Ascunde-mă la sân... ..</i>                  | <i>94</i>  |
| <i>Amprenta iubirii.....</i>                    | <i>95</i>  |
| <i>Peisaj nespus de dragoste.....</i>           | <i>96</i>  |
| <i>Patima iubirii.....</i>                      | <i>97</i>  |
| <i>Sădeai dragoste cu focuri de durere.....</i> | <i>98</i>  |
| <i>Să nu-mi spui vorbe.....</i>                 | <i>99</i>  |
| <i>Nu mă minți, iubito! .....</i>               | <i>100</i> |
| <i>O ultimă țigară.....</i>                     | <i>101</i> |

|   |            |
|---|------------|
| <i>Să-mi zâmbești alungată de-o lacrimă .....</i> | <i>102</i> |
| <i>Nemuritoarele șlagăre de iubire.....</i>       | <i>103</i> |
| <i>Ah!, iubito cum fugi de nesomn .....</i>       | <i>104</i> |
| <i>Parodia ne iubirii.....</i>                    | <i>105</i> |
| <i>Nu te grăbi, iubito .....</i>                  | <i>106</i> |
| <i>Pe strada ta .....</i>                         | <i>107</i> |
| <i>Eu, cu tine și natura .....</i>                | <i>108</i> |
| <i>Podoaba dragostei.....</i>                     | <i>109</i> |
| <i>Vis de noapte .....</i>                        | <i>110</i> |
| <i>Îngerul iubirii.....</i>                       | <i>111</i> |
| <i>Să vii dinspre ploile subțiri... ..</i>        | <i>112</i> |
| <i>Te chem din nou, iubire... ..</i>              | <i>113</i> |
| <i>Îmi căutai drumul și foșnetul.....</i>         | <i>114</i> |
| <i>A mai rămas un trandafir .....</i>             | <i>115</i> |
| <i>Eram vântul tău răstignit.....</i>             | <i>116</i> |
| <i>Joaca de-a iubirea.....</i>                    | <i>117</i> |
| <i>Să te cuprind ca pe un lujer... ..</i>         | <i>118</i> |
| <i>Sunetul dragostei .....</i>                    | <i>119</i> |

|   |            |
|---|------------|
| <i>Când vor fi obosiți ochii tăi.....</i>           | <i>120</i> |
| <i>Să nu uiți iubirea.....</i>                      | <i>121</i> |
| <i>S-au troienit așteptările.....</i>               | <i>122</i> |
| <i>Să regăsim ale tinereții nemuriri.....</i>       | <i>123</i> |
| <i>Tu, alergai despletită spre mine.....</i>        | <i>124</i> |
| <i>Jurăminte de iubire.....</i>                     | <i>125</i> |
| <i>Vino să mă renaști din nou.....</i>              | <i>126</i> |
| <i>Prințesa din noaptea de azur .....</i>           | <i>127</i> |
| <i>Cu stele de rouă, tu veneai.....</i>             | <i>128</i> |
| <i>Iubire oarbă.....</i>                            | <i>129</i> |
| <i>Să te învălui cu steaua înserării mele .....</i> | <i>130</i> |
| <i>Umbrele calde.....</i>                           | <i>131</i> |
| <i>Steaua-ngenunchează-n poala ta.....</i>          | <i>132</i> |
| <i>Străină, elegantă și cochetă.....</i>            | <i>133</i> |
| <i>Un înserat îndrăgostit.....</i>                  | <i>134</i> |
| <i>Să nu mă minți că m-ai uitat.....</i>            | <i>135</i> |
| <i>Întâlnire pe bulevardul iubirii .....</i>        | <i>136</i> |
| <i>Popas sub copacul iubirii.....</i>               | <i>137</i> |

|   |            |
|---|------------|
| <i>Troienit în zbaterea ta.....</i>                       | <i>138</i> |
| <i>Suflet chinuit.....</i>                                | <i>139</i> |
| <i>Așteptam să se spargă stânca sufletului.....</i>       | <i>140</i> |
| <i>Ispita din ochii de smarald.....</i>                   | <i>141</i> |
| <i>Mă chemi pe țărmul deltelor tale.....</i>              | <i>142</i> |
| <i>Dă-mi trezirea simțurilor.....</i>                     | <i>143</i> |
| <i>Cuvânt de încheiere: Despre Dialog peste ocean ...</i> | <i>144</i> |
| <i>Impresii.....</i>                                      | <i>181</i> |
| <i>Despre Mihaela CD.....</i>                             | <i>182</i> |
| <i>Despre Trandafir Sîmpetru.....</i>                     | <i>186</i> |



[www.poeziipentrusufletulmeu.com](http://www.poeziipentrusufletulmeu.com)

## *Revista Poezii pentru sufletul meu*



**GLOBART UNIVERSUM**

© 2021 Mihaela CD & Trandafir Simpetru. All rights reserved

This book is protected by copyright. Reproduction in whole or in part, multiplication by any means and in any form, such as photocopying, scanning, transposition into electronic or audio format, public dissemination by any means, including the Internet or computer networks, permanent or temporary storage on devices or systems with the possibility of information retrieval, for commercial purposes or not, as well as any other similar acts committed without the written permission of the copyright holder, is a violation of intellectual property law and may lead to criminal and/or civil prosecution in accordance with applicable law.

© 2021 Mihaela CD & Trandafir Simpetru. Toate drepturile rezervate.

Această carte este protejată prin dreptul de autor. Reproducerea integrală sau parțială, multiplicarea prin orice mijloace și sub orice formă, cum ar fi xeroxarea, scanarea, transpunerea în format electronic sau audio, punerea la dispoziția publică, inclusiv prin internet sau rețele de calculatoare, stocarea permanentă sau temporară pe dispozitive sau sisteme cu posibilitatea recuperării informațiilor, cu scop comercial sau gratuit, precum și alte fapte similare săvârșite fără permisiunea scrisă a deținătorului dreptului de autor, reprezintă o încălcare a legislației cu privire la protecția proprietății intelectuale și se pedepsesc penal și/sau civil în conformitate cu legile în vigoare.

Noi transformăm  
**visele** în realitate!

[editor1@poeziipentrusufletulmeu.com](mailto:editor1@poeziipentrusufletulmeu.com)

[www.facebook.com/globartuniversum](http://www.facebook.com/globartuniversum)

[www.poeziipentrusufletulmeu.com](http://www.poeziipentrusufletulmeu.com)



**GLOBART UNIVERSUM**

EDITURĂ · PUBLICITATE · DESIGN

SPUNE LUMII ÎNTREGI DESPRE TINE!